

**■ CONVIVENZA**

# La dumonda temida

DA VIOLA PFEIFFER\*

**D**acurt en il tren. Jau aveva gist cumenzà a leger mes nov cudesch, cura ch'in giuven pèrin è entrà en il tren. El en mondura da militar ed ella cun tastgetta e telefonin enta maun. Clera chaussa: ella è vegnida encunter ad el a la staziun suenter in'emna da militar bleeeeeer memia lunga ed ussa van els ensemen a chasa. Els sesan giu en il compartiment sper mai ed il tip entschaiva a sa far cumadaivel cun fasch e fagot. Jau n'avess betg fatg dapli atenziun dad els, sch'ella n'avess betg – strusch ch'els èn sesids giu – tschentà la dumonda che tuts umens teman e hassegian. «Dat insatge en egl a tai vida mai?»

**L**'atmosfera che era Lavant anc agreabla e patgifica vegn malempernaivla. En in conturn da 20 meters aud'ins co ch'il cor croda en las chauntschas al pauper schani. «Hmmm... Has forse ina nova giacca?», dumonda el suenter examinar ella in pau. «Na», di ella. «Lura es forse stada tar il coiffeur? Has novs mèches?» «Na.» «Has ta smincà auter?», dumonda el vinavant. «Na.» Ma èsi insatge cun la fatscha?» «Na.»

**I**ns senta co ch'ella survegn plaunsieu nauscha luna. Jau zup mes nas en mes cudesch e giz las ureglias. «Jau sai! Ti has novas rintgas?», fa il giuven ina nova emprova desperada. «Na», fa ella da permalada. «Mias collegas han schon



ditg che ti na percorschias betg quai.»

**U**ssa ves'ins ch'el è gritentà. «Manometer, has forse in nov bot, u tge?»

**J**au buf en mes cudesch è sai gist anc zuppentar il rir cun ina starnidada. Ella n'è anc betg s'accurschida, ma el ha remartgà ch'els èn per il rest dal tren momentan uschia insatge sco reality tv live e na di nagut pli.

**E**ra la giuvna fa la giatta morta. «Diavelen», pens jau. «Quai na po bain betg esser.» Ussa less jau era savoir, tge ch'è lura uschè auter ch'el stuess vesair. «Ussa dumonda schon vinavant», pens jau ed emprov dad animar el cun agid da mes pensar. Igl è sco ina da quellas pausas da reclama sin RTL che van extrem sin la gnerva e che na paran mai da finir. Cura ch'il tren è bunamain arrivà a mia destinaziun, ed jau lev gist si da mes plaz, di el la finala insatge. «Also di pia, tge è auter?»

**D**urant ch'il tren rolla en sin il perrun fa ella il mutg. «Ussa di schon», pens jau. En tut ils compartiments enturn els vegnan gizzardas las ureglias. Lura schloppa la biernga: «Jau hai fatg la spartida da tschella vart.»

**P**er in mument èsi ruasavel. El guarda sin ella sco sch'ella avess gist annunzià la fin dal mund e per in batterdegl han ins il sentiment ch'el vul era reagir uschia, numnadamain curre d'avent sbragint. Jau sghign sur l'entira fatscha. «

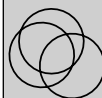
**U**ssa guarda, perfin ella ri ora tai!», di il tip e mussa sin mai. Per cletg s'avran gist en quest mument las portas dal tren, sco portas spendrantas a la libertad ed jau mitsch cun in sigl or dal tren, avant ch'ella po volver il chau. Cura che jau guard tras la fanestra enavos sin la scena, ves jau ch'ella è puspè crudada en ses tschairs permalà. Per in mument sun jau fitg leda che jau hai da m'occupar cun pli grevs problems che cun la dumonda sin tge vart che jau duess far mia spartida.

\* **Viola Pfeiffer** studegia germanistica, istorgia e rumantsch a l'Università da Turitg. Mintgant lavura ella per la «Südostschweiz», mintgant per il «teletext» e mintgant sco scolasta, ma bunamain adina scriva ella.

## Vocabulari

pèrin – Pärchen  
 cun fasch e fagot – mit Sack und Pack  
 hassegian – hassen  
 gizzar las ureglias – die Ohren spitzen  
 rintga – Ohrring  
 permalà – beleidigt  
 percorscher – merken, bemerken  
 bot – Pickel, Mitesser  
 buffar – prusten  
 starnidada – Niesen  
 far la giatta morta – sich in Schweigen hüllen  
 Diavelen – Mist, zum Teufel  
 far il mutg – schmollen  
 la biernga schloppa – die Bombe platzt  
 spartida – Haarscheitel  
 sbragint – schreiend  
 sghignar – grinsen  
 taschair – Schweigen

Unterstützt von der  
 Lia Rumantscha



Lia Rumantscha